

**Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский университет «МЭИ»**

Направление подготовки/специальность: 38.03.01 Экономика

Наименование образовательной программы: Корпоративные финансы

Уровень образования: высшее образование - бакалавриат

Форма обучения: Очно-заочная

**Оценочные материалы
по дисциплине
Иностранный язык делового общения**

**Москва
2024**

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ РАЗРАБОТАЛ:

Разработчик

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Ладоса О.М.
	Идентификатор	R9516ac51-LadoshaOM-4440b04e

О.М. Ладоса

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель
образовательной
программы

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Андрюшина И.С.
	Идентификатор	R76247ef5-AndroshinaIS-3e3ea713

И.С.
Андрюшина

Заведующий
выпускающей
кафедрой

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Курдюкова Г.Н.
	Идентификатор	R6ab6dd0d-KurdiukovaGN-ca01d8c

Г.Н.
Курдюкова

ОБЩАЯ ЧАСТЬ

Оценочные материалы по дисциплине предназначены для оценки: достижения обучающимися запланированных результатов обучения по дисциплине, этапа формирования запланированных компетенций и уровня освоения дисциплины.

Оценочные материалы по дисциплине включают оценочные средства для проведения мероприятий текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Формируемые у обучающегося компетенции:

1. УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ИД-2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке

и включает:

для текущего контроля успеваемости:

Форма реализации: Устная форма

1. Комплексный текст №1 ()
2. Комплексный тест №2 ()
3. Комплексный тест №3 ()
4. Комплексный тест №4 ()

БРС дисциплины

3 семестр

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %				
	Индекс КМ:	КМ-1	КМ-2	КМ-3	КМ-4
	Срок КМ:	4	8	12	15
Условные предложения (реальные)					
Условные предложения (реальные)		+			
How the web is changing Africa		+			
Условные предложения (маловероятные и нереальные). Смешанный тип условных предложений. Инверсия					
Условные предложения (маловероятные и нереальные). Смешанный тип условных предложений. Инверсия			+		
Electricity of the future			+		
Нереальные пожелания					
Нереальные пожелания				+	
Organizational culture				+	
Инфинитив: формы и функции					

Инфинитив: формы и функции				+
Spice Trade				+
Вес КМ:	25	25	25	25

\$Общая часть/Для промежуточной аттестации\$

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

I. Оценочные средства для оценки запланированных результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Индекс компетенции	Индикатор	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Контрольная точка
УК-4	ИД-2 _{УК-4} Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	Знать: признаки и особенности предложений, содержащих реальное условие, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях признаки и особенности предложений, содержащих маловероятное и нереальное условие, смешанного типа условных предложений, особенности усложненных	Комплексный текст №1 Комплексный тест №2 Комплексный тест №3 Комплексный тест №4

		конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях признаки и особенности выражения сожаления и нереальных пожеланий, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях признаки и особенности грамматических явлений, отсутствующих в системе	
--	--	--	--

		родного языка (значение и формы инфинитива), особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Факторы производства: капитал и труд" лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Экономика энергетики"	
--	--	--	--

		лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Банки и банковское дело" лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Банковские услуги" Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Электроэнергетика как критическая инфраструктура" вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Организационная культура" вести беседу на иностранном языке в	
--	--	--	--

		рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Торговля" вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Влияние интернета на страны"	
--	--	---	--

II. Содержание оценочных средств. Шкала и критерии оценивания

КМ-1. Комплексный текст №1

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Факторы производства: капитал и труд"	1.I. Fill in the words (1) transfer; (2) deposit; (3) value; (4) explain; (5) coin; (6) inflation; (7) advantage; (8) trade; (9) exist; (10) circulation. 1. We cannot ... without air. 2. The computer automatically credit the person's account with each ...
Знать: признаки и особенности предложений, содержащих реальное условие, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	1. Open the brackets to make the correct form of the verb 1. Governments, businesses and individuals (to develop) quicker and if they (to narrow) the gap between developed and developing countries. 2. If many telecommunication companies and governments (to invest) in hardware and new, faster connections it (to solve) many economical and political problems.
Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Влияние интернета на страны"	1. Speak on the topics: - Factors of Production - Important characteristics of demand

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан

смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений.

Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

КМ-2. Комплексный тест №2

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Экономика энергетики"	1.I. Fill in the words (1) Represent, (2) primary, (3) adjustment, (4) sufficient, (5) establish, (6) maintain, (7) artificial, (8) eventually, (9) currency, (10) issue. 1. Have you seen the latest ...? 2. The dollar was a strong ...
Знать: признаки и особенности предложений, содержащих маловероятное и нереальное условие, смешанного типа условных предложений, особенности усложненных конструкций в структуре	1.II. Open the brackets to make the correct form of the verb 1.If I (to be) you I (to find) a better-paid job. 2.If we (not to risk) we (not to make) any progress. 3.We (to solve) the problem if we (to discuss) it together.

предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	
Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Электроэнергетика как критическая инфраструктура"	1. Speak on the topics: - Exchange rate - Electricity of the future

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

КМ-3. Комплексный тест №3

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Банки и банковское дело"	1. Read and translate the following words and their derivatives: to grow – to overgrow – growing – growth – undergrowth; to set – to inset – to reset – to overset – setting;
Знать: признаки и особенности выражения сожаления и нереальных пожеланий, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	1. Open the brackets; use the correct form of the verb. Translate the sentences. 1. If only I (not to lose) that document, it was very important. 2. They wish they (to come) to the meeting last night. 3. It is time the government (to offer) two years of "free" community college to all low-income students.
Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Организационная культура"	1. Speak on the topics: - Different kinds of banks. - Is company's culture important for you? Why?

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с

изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

КМ-4. Комплексный тест №4

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Банковские услуги"	1. Read and translate the following words and their derivatives: exchange – exchangeable – exchange – to change – to exchange – changeability – changeable – changeful – changeless – unchangeable – unchanged;
Знать: признаки и особенности грамматических явлений, отсутствующих в системе родного языка (значение и формы инфинитива), особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	1. Open the brackets to make the correct form of the Infinitive (Active or Passive). 1. The free market is one way for society (solve) the economic problems as to what, how and for whom (produce). 2. The contract (sign) will be sent by e-mail with a great delay.
Уметь: вести беседу на	1. Speak on the topics:

иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Торговля"	– Banking system – The origins of trading
--	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

3 семестр

Форма промежуточной аттестации: Зачет с оценкой

Пример билета

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании зачетной и семестровой составляющих в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

Процедура проведения

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании зачетной и семестровой составляющих в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

1. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины

1. Компетенция/Индикатор: ИД-2_{УК-4} Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке

Вопросы, задания

1. Условные предложения (реальные). Условные предложения (маловероятные и нереальные). Смешанный тип условных предложений. Инверсия. Нереальные пожелания. Инфинитив: формы и функции

Материалы для проверки остаточных знаний

- 1.1 If I knew his address, I ____ him.
A visited B would visit C had visited
- 2 If Sue ____ anybody the news, it won't be a secret.
A tells B had told C told
- 3 If Tom ____ the bus, he would have come to the meeting on time.
A hasn't missed B missed C hadn't missed
- 4 If I see Jill, I ____ her to call you.
A would remind B will remind C has reminded
- 5 If I were you, I ____ the red dress.
A had chosen B would choose C choose
- 6 If she had been taking care of her health, she ____ ill.
A wouldn't have fell B didn't fall C wouldn't have fallen
- 7 We will stay at this hotel provided it ____ much.
A doesn't cost B didn't cost C hadn't cost
- 8 If Mark ____ for the job, he would have got it.
A applies B will apply C had applied
- 9 If it were not for the snow, we ____ a car to the cinema.
A can drive B could drive C could drove
- 10 If he had phoned me, I ____ him the home task.
A would have told B would tell C told
- 11 They'll go to the restaurant if they ____ a table in advance.
A would reserve B reserve C reserved
- 12 If I found a purse, I ____ it back to the owner.

A would give B had given C will give
13 If Mark ____ so much, he would be fit.
A didn't ate B won't eat C didn't eat
14 If he hadn't asked for the directions, we ____ lost.
A might has got B might have got C may got
15 We'll miss you a lot in case you ____ to another house.
A will move B would move C move

Верный ответ: 1 B 2 A 3 C 4 B 5 B 6 C 7 A 8 C 9 B 10 A 11 B 12 A 13 C 14 B 15 C

II. Описание шкалы оценивания

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

III. Правила выставления итоговой оценки по курсу

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании зачетной и семестровой составляющих в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).